

TEXTILES PARA EL HOGAR

PUBLICACIÓN DEL SECTOR TEXTIL PARA LA DECORACIÓN Y EL HOGAR
PUBLICATION OF THE TEXTILE SECTOR FOR DECOR AND THE HOME

Nº 276

SEPTIEMBRE-OCTUBRE 2014

SEPTEMBER-OCTOBER 2014

Depósito legal

B-993-1968

issn (papel)

0211-7975

issn (internet)

2013-6102

Editada por **Publisher**



Dirección General General Managing

JORDI BALAGUÉ • jordi@publica.es
JOAN LLUÍS BALAGUÉ • joanlluis@publica.es

Ecuador, 75, entlo. - 08029 Barcelona (Spain)
Tel. +34 933 215 045 / 046 - Fax +34 933 221 972

E-mail: publica@publica.es
www.publica.es

Director de la Publicación Editor

JORDI BALAGUÉ • jordi@publica.es

Redactor Jefe Editor in Chief

MIGUEL ROIG • miguel@publica.es

Diseño y Maquetación Design & Layout

ISABEL FERNÁNDEZ • isabelf@publica.es

Publicidad Advertising

RAIMON CASTELLS • raimon@publica.es

Facturación y Contabilidad

Billing and Accounting

MAR MIGUEL • mar@publica.es

Distribución y Suscripciones

Distribution and Subscriptions

suscripciones@publica.es

Suscripción Anual (6 números)

Year Subscription (6 issues)

España / Spain: 77,50 euros + IVA

Europa / Europe: 124,40 euros

Extranjero / Abroad: 133,60 euros

Portal Web / Website

Registro anual / Yearly registration: 38 euros

Impresión Printing

Comgrafic - Barcelona

Reservados todos los derechos, se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, de los contenidos de este número sin previa autorización expresa por escrito.

TEXTILES PARA EL HOGAR no se identifica necesariamente con las opiniones y conceptos expresados por los colaboradores y personas entrevistadas, que son de la exclusiva responsabilidad del autor.

"La Editorial a los efectos previstos en el artículo 32.1 párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de esta obra o partes de ella sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47)".



Disponible también para

Available also for

Sumario Content



I. NOVEDADES / NEW PRODUCTS

Visatex, Euromant, Burrito Blanco, Resuinsa, Dickson, Risart, Gamanatura, Rioma, Belino, Unique Enterprises, Atrivm, Elite Decor-Cole&Son, Sandra Adrubau, Vescom, Belnou, Misha, Tejidos Reina, Lelièvre, Alfombras Alp - La Alpujarreña...

... en / in...

10 Invierno y Navidad
Winter & Christmas



videña. También nos hemos fijado en ferias (celebradas o próximas) en Europa y ultramar. En 2015 tendremos una nueva edición de la ITMA y por ello hemos dedicado un buen número de páginas al mundo de la maquinaria, con una selección de novedades y noticias. Y no olvidemos la sección general de Noticias (perdonen la redundancia) y la página de Opinión que firma Toni Prat. Esta vez llega con un interesante artículo que habla de la importancia de las palabras y de cómo llamamos a las cosas. ¡Hasta el próximo número!

campaign. We also pay attention to some fairs held or to be held in Europe and also overseas. In 2015 we'll enjoy a new edition of ITMA in Milan and that's why we have devoted a number of pages to the world of machinery, with news and new products. Last but not least please don't forget to have a look at our News section and the Opinion page by Toni Prat. He has written an interesting piece about the importance of words and the way we name things! See you next time!



II. FERIAS / TRADE FAIRS

- 42** Domotex 2015: Exposición mundial y barómetro de tendencias
Domotex 2015: Both a global showcase and a trend barometer
- 34** Heimtextil: presentación de "Theme Park" y pronóstico de tendencias para 2015/16
Heimtextil: presentation of 'Theme Park' and trend prognosis for 2015/16
- 48** MoOD 2014: fundadas esperanzas de futuro
MoOD 2014: a strong belief in the future
- 38** Primeros 50 años de la R+T Stuttgart
The first 50 years of the R+T Stuttgart
- 45** R+T Australia empieza bien
Successful première of R+T Australia

III. Y MÁS... / AND MORE

- MAQUINARIA / MACHINERY
- 22** Noticias y novedades...
News and new products...
... con / with...
... SSM, World Textile Summit, PTC Group, Cematex, Dornier, Xennia, Saures Group, Messe Frankfurt, Kappa Group-Durst, Kelheim Fibras, ITMA 2015.

IV. Y MÁS... / AND MORE

- AHORRO DE ENERGÍA / ENERGY SAVING
- 30** Consejos para proteger la casa del sol y ahorrar energía
Advices to protect your home from sun and save energy
Persax
- 62** GUÍA DEL COMPRADOR
BUYER'S GUIDE
- 52** NOTICIAS / NEWS
- OPINIÓN / OPINION
- 18** Cebos
Taking the bait
Toni Prat
- 65** TARJETAS DE SUSCRIPCIÓN
SUBSCRIPTION FORMS

ÍNDICE DE ANUNCIANTES INDEX OF ADVERTISERS

AEPC - TEXTRENDS INDIA 2015	13
GUÍA DEL COMPRADOR / BUYER'S GUIDE	62
HEIMTEXTIL 2015	Encarte + 11 / Loose Insert + 11
MASH - PRODUCTOS KOL	16
MOSBUILD 2015	29
MUNDOTEXTIL INDUSTRIAS TEXTEIS ...	20
PUBLICA, S.L.	Interior contraportada / Inside back cover
R+T 2015	Contraportada / Back cover
RISART	8
TEXTILES VILBER, S.A. .	Interior portada + 3 + 6 / Inside cover + 3 + 6